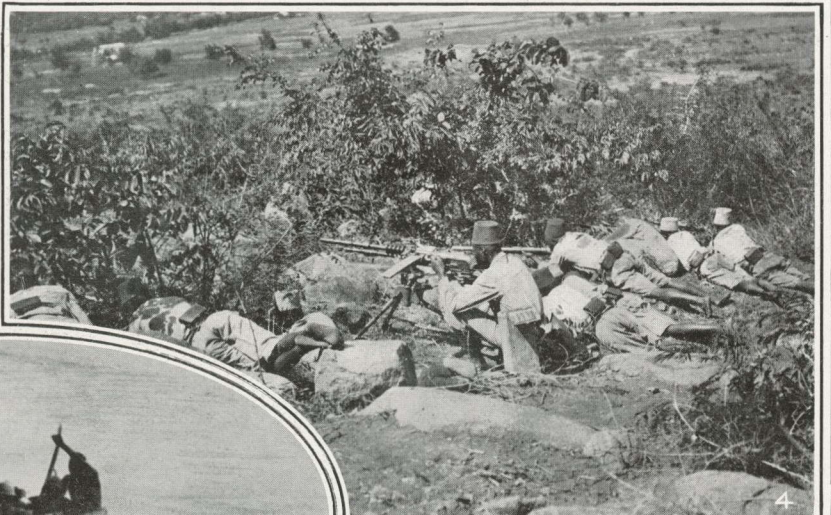


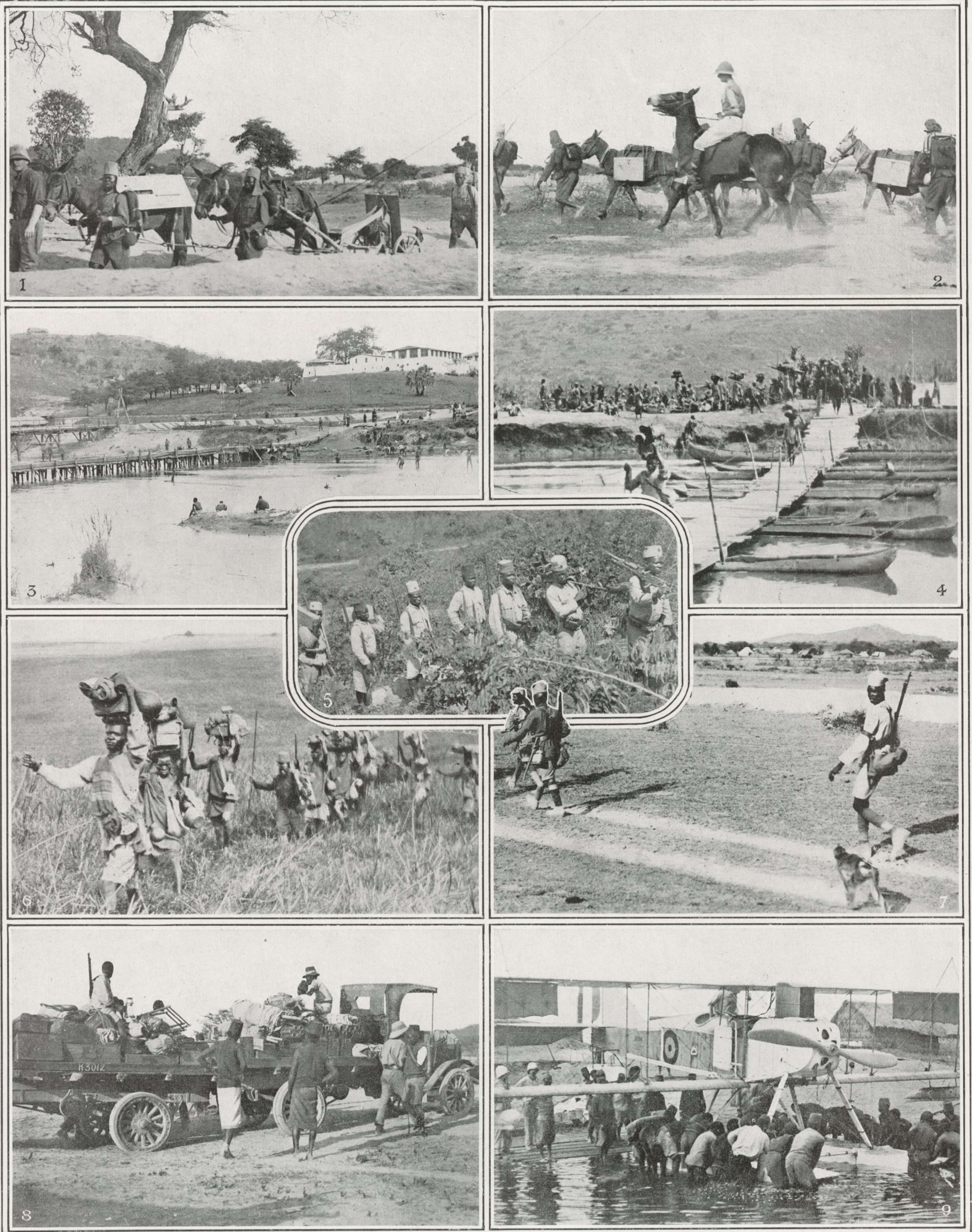
# La Guerre Africaine — The African War



Nos troupes eurent à soutenir de nombreux combats. Chacun d'eux fut un succès pour les nôtres qui, en liaison étroite avec l'armée britannique, ont achevé la conquête de l'Est-Africain allemand. 1. Compagnie cycliste formant avant-garde. 2. Soldats indigènes en patrouille. 3 et 4. Tirailleurs indigènes et mitrailleuses en action pendant le combat de Lulanguru. 5. En reconnaissance. 6. Une batterie de mortiers en action pendant les combats d'Itaga. 7. Une pièce légère en action dans la région de Kilossa. 8. Patrouille cycliste en reconnaissance. 9. Batterie de 70 Saint-Chamond 'septenies en action près de Mahengé.

Our troops had to fight many a battle, each one of them was a success for our men and finally achieved the conquest of the whole of German East Africa, in close co-operation with the British army. 1. Company of cyclists as a vanguard. 2. Natiye soldiers on patrol duty. 3 and 4. Native snipers and machine guns in action during the fight at Lulanguru. 5. Reconoitring. 6. A Howitzer battery in action during the fight at Itaga. 7. A light gun in action in the vicinity of Kilossa. 8. Patrol of cyclists on outpost duty. 9. A battery of Saint-Chamond 'septenies in action near Mahengé.

# La Guerre Africaine — The African War



En août 1914, la Belgique n'était pas préparée à la guerre en Afrique. Elle ne le fut qu'en mars 1916. A cette époque, en liaison avec les forces britanniques, nos troupes passèrent à l'offensive et se mirent à la poursuite de l'ennemi. 1. Une pièce S'-Chamond allant prendre position. 2. Un convoi de munitions. 3. Deux ponts parallèles construits par le service du génie des troupes noires. 4. Un pont sur pirogues. 5. Sections de mitrailleuses dans la brousse. 6. Une colonne de porteurs près de Mahengé. 7. Avant-garde près de Dodoma. 8. Un poste volant de T. S. F. 9. Un des hydravions du lac Tanganika.

In August 1914, Belgium was not prepared for war in Africa. She was not ready till March 1916. From that date, our troops working in conjunction with the British, went over to the offensive and began to chase the enemy successfully. 1. A Saint-Chamond gun being brought into position. 2. A convoy of ammunition. 3. Two parallel bridges built by the native engineers. 4. A bridge on canoes. 5. Machine gun section in the bush. 6. A party of carriers near Mahengé. 7. Vanguard near Dodoma. 8. A flying wireless post 9. One of the numerous Seaplanes on lake Tanganika.

# LA BELGIQUE EN GUERRE

Texte par

MAURICE MAETERLINCK

CYRIEL BUYSSE

L. DUMONT-WILDEN

